

Multibloc 2201 "Z"

LUBRIFICATION

Pour fonctionnement entre -20 et +40°C, le réducteur Multibloc est livré, en standard, lubrifié avec une huile synthétique de type PAO (Poly-alpha-oléfine) ISO VG 460 (Mobil SHC 634 homologuée par nos services techniques), (T° maxi de l'huile : 100°C en continu).

Entretien, vidange.

• Nous conseillons une vidange de l'huile SHC 634, selon la température d'huile en fonctionnement continu :

70°C ---> 25000 heures	90°C ---> 6000 heures
80°C ---> 12000 heures	100°C ---> 3000 heures

Capacité en huile

Les quantités d'huile de 0,21 L doit être respectées à ± 5% quelque soit la position de fonctionnement.

VARIATEUR

Installation

Les variateurs sont livrés en ordre de marche. Les mécanismes de variation sont graissés à vie.

NE JAMAIS MANŒVRER LA POIGNEE (ou le volant) DE COMMANDE DE VARIATION A L'ARRET.

Entretien

A la 1^{ère} mise en route hebdomadaire, manoeuvrer la poignée de commande sur toute la plage de réglage afin d'assurer le graissage des portées sur toute leur longueur. Vérifier l'état de la courroie toutes les 2000 heures de fonctionnement.

En cas de sollicitation importante du variateur (démarrages fréquents en charge, surcharge ...), contrôler plus souvent l'état de la courroie et nettoyer les flasques internes des poulies ; si nécessaire, regraisser légèrement les portées de coulissement.

COMMANDE DE PIECES

Pour toute commande, indiquer s'il vous plaît d'après la plaque signalétique :

- type du réducteur;
 - réduction exacte ;
 - numéro de fabrication ;
 - Dans le cas de pièces de rechange, communiquer selon les nomenclatures correspondantes : numéro, désignation de la pièce (pour l'arbre lent, préciser les dimensions) ;
- pour le moteur indiquer d'après la plaque signalétique :
- le type, la polarité, la puissance, la tension, le numéro de fabrication et la bride du moteur.

LUBRICACION

El reductor multibloc, para funcionamiento entre -20 y +40°C, de forma estándar, se suministra lubricado con un aceite sintético del tipo PAO (poli-alfa-olefina) ISO VG 460 (Mobil SHC 634 homologados por nuestros servicios técnicos) (temperatura máxima aceite T° : 100°C en continuo).

Mantenimiento, vaciado.

Recomendamos vaciar el aceite SHC 634 en función de la temperatura del aceite en régimen continuo :

70°C ---> 25000 horas	90°C ---> 6000 horas
80°C ---> 12000 horas	100°C ---> 3000 horas

Capacidad de aceite

Deben respetarse unas cantidades de aceite de 0,21 l con una tolerancia de ± 5% independientemente de la posición de trabajo.

VARIADOR DE VELOCIDAD

Instalación

Los variadores se entregan preparados para el funcionamiento. Los mecanismos de regulación de velocidad llevan lubricación permanente.

NO MANIOBRAR EL VOLANTE DE MANDO DE VARIACION DE VELOCIDAD CUANDO LA MAQUINA ESTÁ EN REPOSO.

Mantenimiento

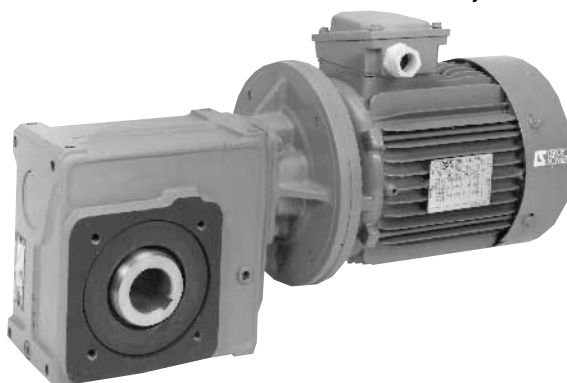
La primera vez que se pone en servicio maniobrar el volante de mando en todo el recorrido de regulación con el fin de asegurar el engrase de las superficies de desplazamiento en toda su longitud. Comprobar el estado de la correa cada 2000 horas de funcionamiento.

En el caso de que se someta al variador a sobrecargas (arranques frecuentes en carga, sobrecargas...), inspeccionar con mayor frecuencia el estado de la correa y limpiar las caras interiores de las poleas; si es preciso, reengrasar ligeramente los ejes y superficies deslizantes.

PEDIDO DE PIEZAS

Para cualquier pedido, por favor indicar según la placa de características:

- tipo de reductor;
 - reducción exacta;
 - numero de fabricación;
 - en el caso de piezas de recambio, comunicarlo según la nomenclatura correspondiente : número, designación de la pieza (para el eje lento (de salida) indicar las dimensiones);
- para el motor indicar, según la placa de características:
- el tipo, la polaridad, la potencia, la tensión, el número de fabricación y la brida del motor.



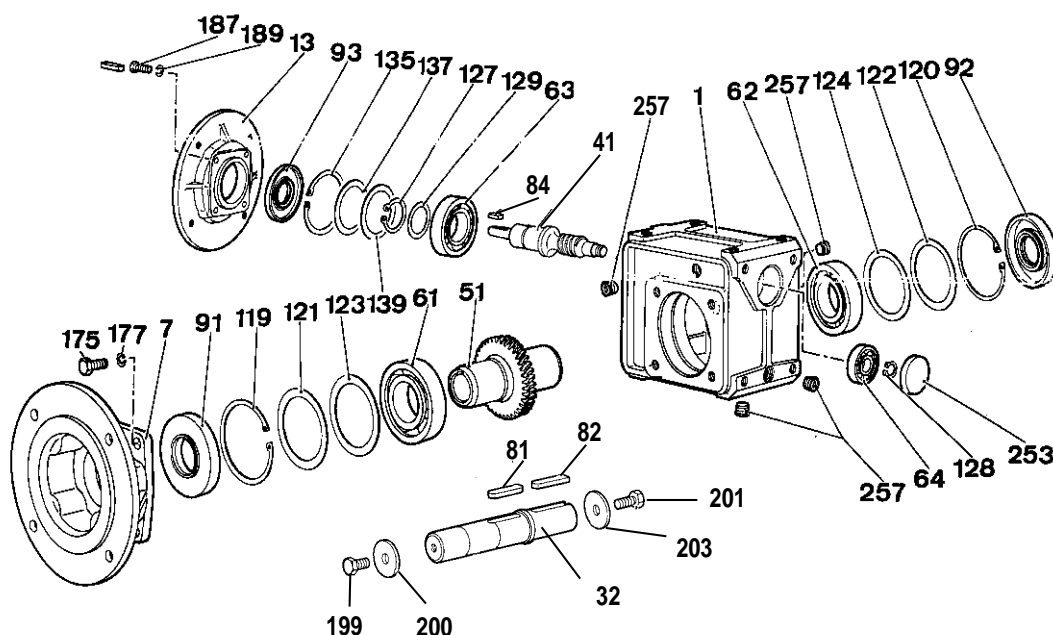
Malgré tout le soin apporté à la fabrication et au contrôle de ce matériel, Leroy-Somer ne peut garantir à vie l'absence de fuite de lubrifiant. Au cas où de légères fuites pourraient avoir des conséquences graves mettant en jeu la sécurité des biens et des personnes, il appartient à l'installateur et à l'utilisateur de prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter ces conséquences.

Pese a que se han adoptado las máximas precauciones en la fabricación e inspección del equipo, Leroy-Somer no puede garantizar con absoluta seguridad la inexistencia de fugas de lubricante. Si se producen pequeñas fugas que pudieran poner en peligro la seguridad del equipo o del personal, es responsabilidad del instalador y del usuario adoptar las oportunas medidas preventivas.

Multibloc 2201 "Z"

Réducteur MULTIBLOC MB2201

Reductor MULTIBLOC MB2201



Nomenclature Multibloc

Rep.	Désignation	Qté	Rep.	Désignation	Qté	Rep.	Désignation	Qté
001	carter	1	082	clavette client	1	128	circlips E	1
007	bride gauche	1	084	clavette d'AP	1	129	rondelle d'appui	1
013	bride pour moteur	1	091	joint gauche	1	135	circlips I	1
032	arbre lent	1	092	joint droit	1	137	rondelle	1
041	vis sans fin	1	093	joint en entrée	1	139	cales de réglage	1 jeu
051	roue en bronze	1	119	circlips I gauche	1	175	vis de bride	4
061	roulement gauche	1	120	circlips I droit	1	177	rondelle	4
062	roulement droit	1	121	rondelle gauche	1	187	vis de fixation	4
063	roulement en entrée	1	122	rondelle droite	1	189	rondelle frein	4
000	roulement avant	1	123/4	cales de réglage	2 jeux	253	bouchon obturateur	1
081	clavette de moyeu	1	127	circlips E	1	257	bouchon huile	4

Pièces d'usure

Rep.	061-062	063	064	093	091-092
Mb 2201	6208	3206 2RS	6301 2RS	AS 30x62x7	AS 40x80x10

Despiece de Multibloc

Ref.	Description	Cant.	Ref.	Description	Cant.	Ref.	Description	Cant.
001	carter	1	082	chaveta cliente	1	128	circlip E	1
007	brida izquierda	1	084	chaveta eje primario	1	129	arandela soporte	1
013	brida para motor	1	091	retén izquierdo	1	135	circlip I	1
032	eje de salida	1	092	retén derecho	1	137	arandela	1
041	tornillo sin fin	1	093	retén de entrada	1	139	galgas de reglaje	1 juego
051	rueda bronce	1	119	circlip izquierdo I	1	175	tornillo brida	4
061	rodamiento izquierdo	1	120	circlip derecho I	1	177	arandela	4
062	rodamiento derecho	1	121	arandela izquierda	1	187	tornillo unión	4
063	rodamiento en entrada	1	122	arandela derecha	1	189	arandela seguridad	4
000	rodamiento delantero	1	123/4	galgas de ajuste	2 jug.	253	tapón obturador	1
081	chaveta de moyú	1	127	circlip E	1	257	tapón aceite	4

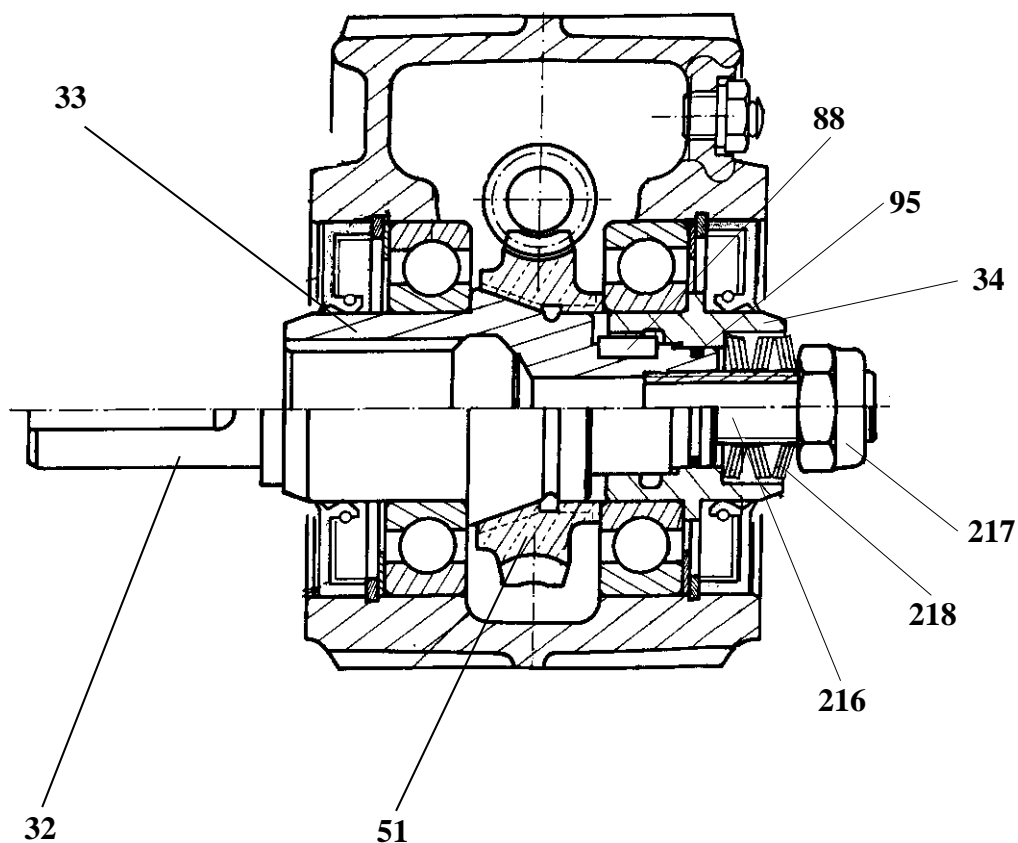
Piezas de desgaste

Ref.	061-062	063	064	093	091-092
Mb 2201	6208	3206 2RS	6301 2RS	AS 30x62x7	AS 40x80x10

Multibloc 2201 "Z"

**Réducteur MULTIBLOC
LIMITEUR DE COUPLE
MB 2201 LC**

**Reductor par MULTIBLOC
LIMITADOR DE PAR
MB 2201 LC**



Nomenclature Mb -- LC

Rep.	Désignation	Qté	Rep.	Désignation	Qté	Rep.	Désignation	Qté
032	arbre plein	1	051	roue en bronze	1	216	tige fileté	1
033	moyeu creux	1	088	clavette	1	217	écrou frein "Nylstop"	1
034	foureau	1	095	joint torique	1	218	rondelle ressort DIN 2093 16,3x31,5x1,75	7 à 10*

* : dépend du couple de réglage

Despiece Mb -- LC

Ref.	Descripción	Cant.	Ref.	Descripción	Cant.	Ref.	Descripción	Cant.
032	eje macizo	1	051	rueda bronce	1	216	varilla roscada	1
033	moyú hueco	1	088	chaveta	1	217	tuerca freno "Nylstop"	1
034	husillo	1	095	junta tórica	1	218	arandela elástica DIN 2093 16.3 x 31.5 x 1.75	7 o 10*

* : depende del par de ajuste

Multibloc 2201 "Z"

Réglage du couple de débrayage

Les valeurs de couple ci-dessous sont données pour :

- une température d'huile de 70 à 100°C et limiteur rodé (ayant déjà fonctionné quelques minutes). Le couple à température ambiante de 20°C est égal à 90 / 95 % des valeurs .

- comptage du nombre de tours d'écrou à partir du début de flexion des rondelles.

- Utilisation de rondelles ressorts DIN 2093 : 16,3 x 31,5 x 1,75.

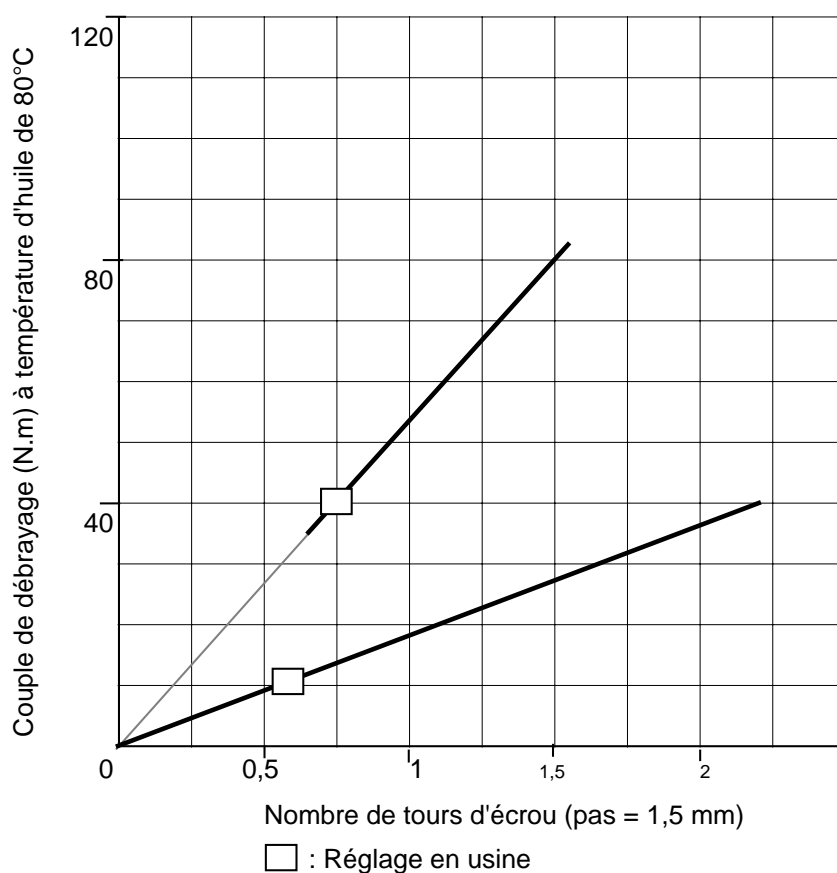
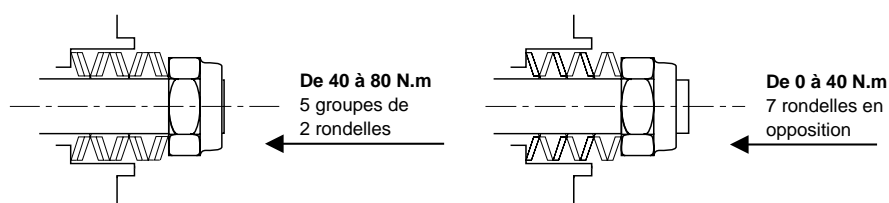
La tolérance sur ces valeurs est de $\pm 20\%$ (variation du coefficient de frottement moyen et des efforts donnés par les rondelles ressorts).

Le couple de débrayage donné par le graphe de gauche, peut être éventuellement modifié par la présence d'un effort axial sur l'arbre de sortie.

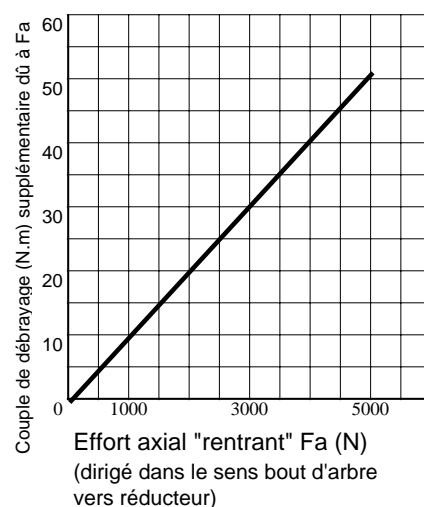
- un effort axial "rentrant" nul sur l'arbre de sortie. En cas d'un effort axial "rentrant" non nul, la valeur du couple du graphe de gauche doit être augmentée de la valeur du graphe de droite.

Le réglage doit toujours être affiné sur le site de fonctionnement.

Attention ! le nombre de tours d'écrou ne doit en aucun cas dépasser les limites du graphe.



Le limiteur de couple, intégré au réducteur fonctionne dans un bain d'huile, sa conception lui confère une durée de vie quasi infinie (établissement systématique d'un film d'huile permanent entre les parties frottantes lors du débrayage).



Multibloc 2201 "Z"

Regulación del par de desembragado

Los valores de par a continuación señalados corresponden a :

- Una temperatura del aceite de 70 a 100°C y limitador rodado (habiendo funcionado ya algunos minutos). El par a temperatura ambiente de 20°C es igual a 90 / 95 % de los valores.

- Conteo del número de vueltas del tornillo a partir del comienzo de la flexión de las arandelas.

- Utilización de arandelas elásticas según DIN 2093 : 16,3 x 31,5 x 1,75.

La tolerancia sobre estos valores es de $\pm 20\%$ (variación del coeficiente de rozamiento medio y de los esfuerzos indicados por las arandelas elásticas).

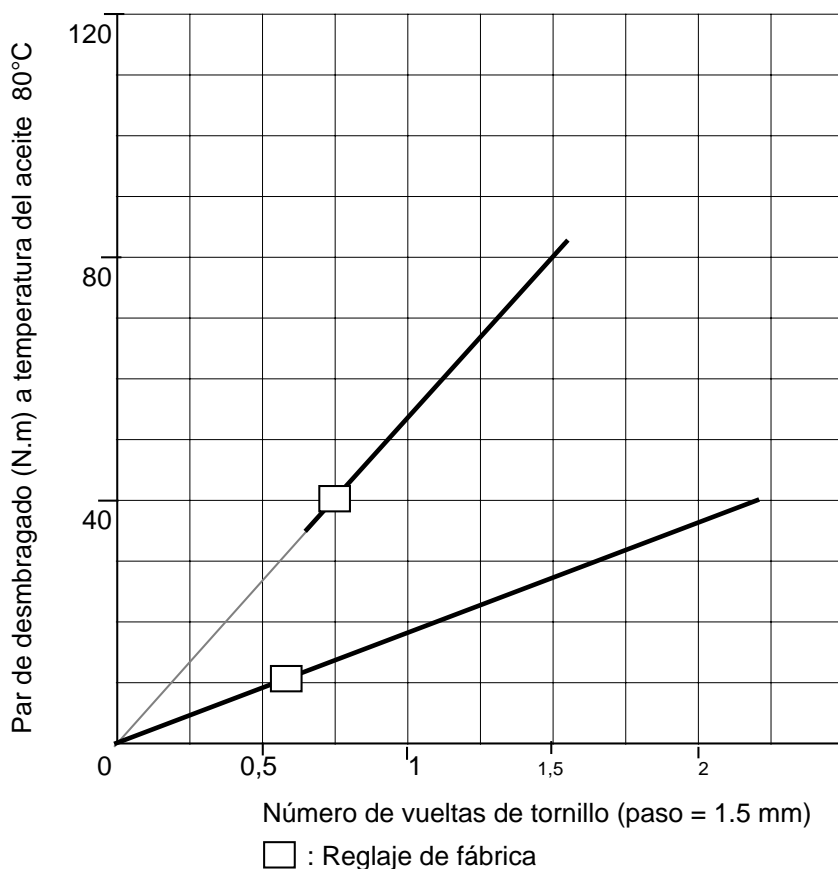
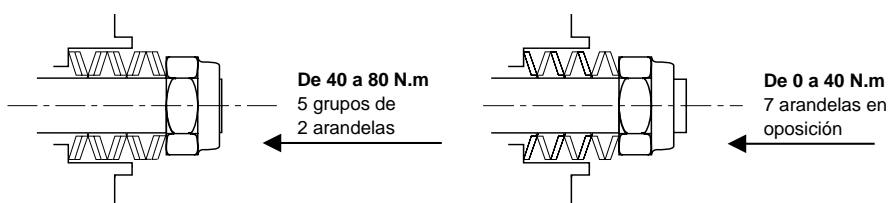
El par de desembragado indicado por el gráfico de la izquierda podría modificarse, si es preciso, realizando un esfuerzo axial sobre el eje de salida.

- **Un esfuerzo axial "entrante" nulo** en el árbol de salida. En el caso de un esfuerzo axial de "reentrada" distinto de cero, el valor del par del gráfico a la izquierda debe aumentarse en una magnitud igual al valor del gráfico de la derecha.

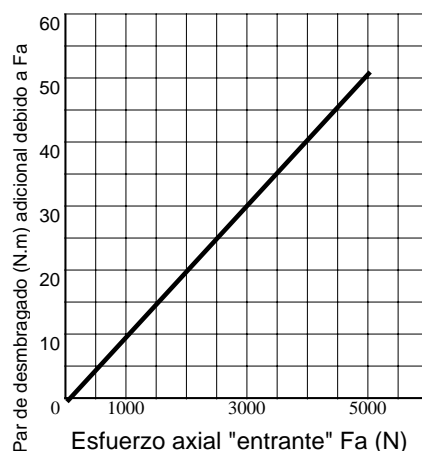
El reglaje siempre debe afinarse en el lugar de utilización.

¡Atención! En ningún caso el número de vueltas del tornillo debe rebasar los límites del gráfico.

El limitador de par no debe funcionar en desembragado continuo durante más de 1 minuto (margen 40 - 80 Nm) o más de 5 minutos (margen 10 - 40 Nm).



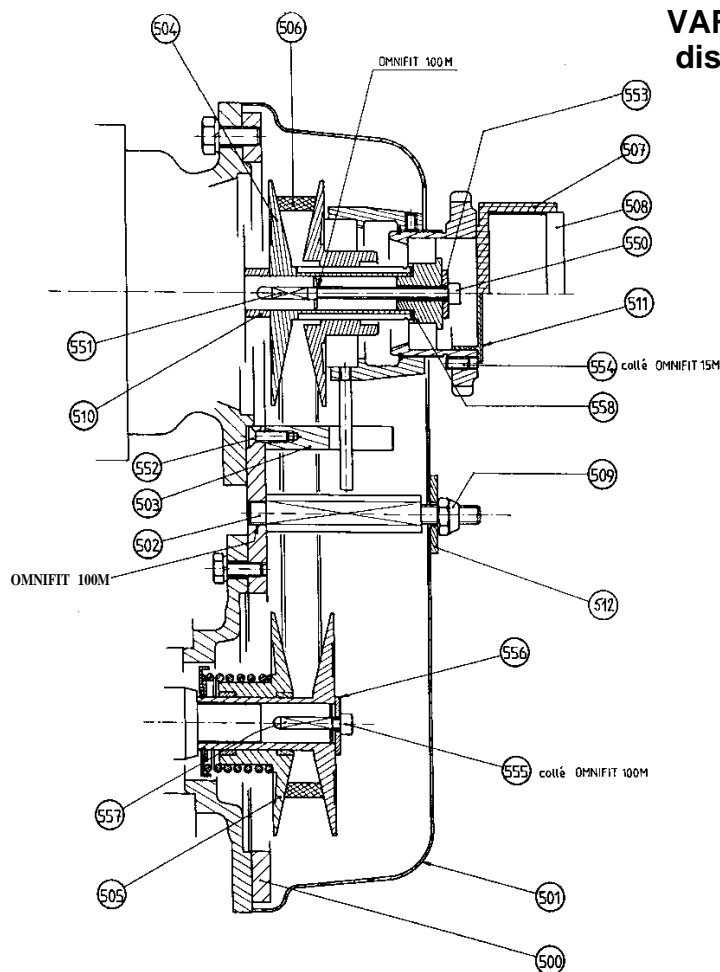
Seguridad : Es incumbencia del usuario y del instalador adoptar las precauciones necesarias para evitar cualquier consecuencia grave debida a un posible desembragado intempestivo del limitador de par.



Multibloc 2201 "Z"

VARIATEUR
entraxe 180

VARIADOR VELOCIDAD
distancia entre ejes 180



Nomenclature Variateur

Rep.	Désignation	Qté	Rep.	Désignation	Qté
500	plaque support	1	511	bouchon	1
501	capot	1	512	rondelle d'appui	1
502	entretoise	1	550	vis	1
503	glissiere	1	551	clavette	1
504	poulie motrice, Rlt. : 6007 2RS	1	552	vis FHC	2
505	poulie receptrice, Rlt. : 6005 2Z	1	553	rondelle d'appui	1
506	courroie : 560 W16	1	554	vis	1
507	kit volant / mcc	1	555	vis TH	1
508	cadran indicateur	1	556	rondelle plate	1
509	ecrou nystop	1	557	clavette	1
510	bague d'écartement	1	558	rondelles d'ajustage	3

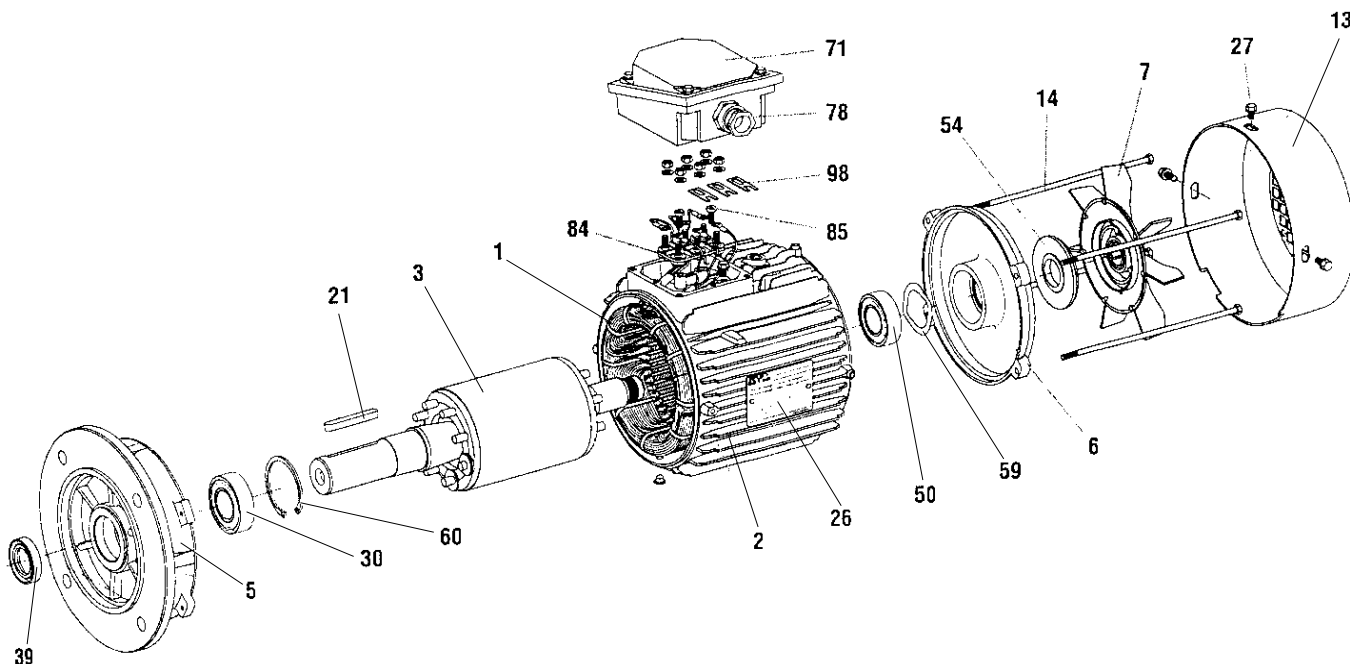
Despiece de variador de velocidad

Ref.	Descripción	Cant.	Ref.	Descripción	Cant.
500	placa base	1	511	tapón	1
501	tapa	1	512	arandela de apoyo	1
502	separador	1	550	tornillo	1
503	guía de deslizamiento	1	551	chaveta	1
504	polea motriz, Rlt. : 6007 2RS	1	552	tornillo FHC	2
505	polea arrastrada, Rlt. : 6005 2Z	1	553	arandela apoyo	1
506	correa : 560 W16	1	554	tornillo	1
507	kit volante / mcc	1	555	tornillo TH	1
508	reloj indicador	1	556	arandela plana	1
509	tuerca nystop	1	557	chaveta	1
510	anillo separador	1	558	arandelas ajuste	3

Multibloc 2201 "Z"

Moteur LS

Motor LS



LERROY SOMER		N°	19		
		Mot 3 ~ LS71			
IP55	I.cl .F	40° C C	µf	V	
S 1	%	c/h C	µf	V	
MOT 032 BA 039					
V	Hz	min ⁻¹	kW	Cosφ	A
Δ200/240	50	1500	0,37	0,6	2,3
Y350/415	50	1500	0,37	0,6	1,3
Δ230/265	60	1800	0,37	0,6	2,1
Y400/460	60	1800	0,37	0,6	1,2
IEC 34 -1			MADE IN FRANCE		

Nomenclature Moteur

Rep.	Désignation	Qté	Rep.	Désignation	Qté
001	stator bobiné	1	030	roulement avant	1
002	carter	1	039	Joint avant	1
003	rotor	1	050	roulement arrière	1
005	flasque bride	1	054	défecteur	1
006	flasque arrière	1	059	rondelle de précharge	1
007	ventilateur	1	060	circlips	1
013	capot de ventilation	1	71	boite a bornes	1
014	tiges de montage	4	78	presse étoupe	1
021	clavette	1	84	planchette à bornes	1
026	plaque signalétique	1	85	vis de planchette	2
027	vis de fixation	1	98	barettes de connexions	3

Despiece de motores

Ref.	Descripción	Cant.	Ref.	Descripción	Cant.
001	estátor bobinado	1	030	rodamiento delantero	1
002	carter	1	039	retén anterior	1
003	rotor	1	050	retén posterior	1
005	tapa brida	1	054	deflector	1
006	tapa posterior	1	059	arandela precarga	1
007	ventilador	1	060	circlip	1
013	tapa ventilador	1	71	regleta de bornas	1
014	espárragos montaje	4	78	prensa estopas	1
021	chaveta	1	84	regleta bornas	1
026	placa características	1	85	tornillos ajuste	2
027	tornillo fijación	1	98	s	3

Pièces d'usure

Moteur	Repère		
	050	030	039
LS 71	6201 2RS	6202 2RS	A 15X30X7

Piezas de desgaste

Motor	Número ref.		
	050	030	039
LS 71	6201 2RS	6202 2RS	A 15X30X7